

Lecture no 02

The Principle of Legality :

The principle of legality not only entails the most fundamental human right relevant to substantive criminal law but also constitutes a classic criminal law dogma. The principle in fact covers several rules, which are interconnected and sometimes overlapping

A number of these meet with general acknowledgement.

First, the rule that no act may be punished as a crime which was not a criminal offence under a law applicable to the actor at the time of the act and that it may not attract a higher penalty than that provided for in law when the action took place (the principle of non-retroactive application)

Second, the rule that the criminal law must be sufficiently clear to provide notice that the act was prohibited at the time it was committed (the principle of *lex certa*).

Third, the rule that a crime may not be created through analogous application of criminal law (the prohibition against analogy or *lex stricta*).

Fourth, in line with these rules it is often also accepted that only statutes can define a criminal offence and prescribe a penalty (the principle of *lex scripta*).

مبدأ الشرعية

لا يستلزم مبدأ الشرعية حقوق الإنسان الأساسية ذات الصلة بالقانون الجنائي الموضوعي فحسب، بل يشكل أيضًا عقيدة كلاسيكية للقانون الجنائي. يغطي المبدأ في الواقع عدة قواعد مترابطة ومتداخلة أحيانًا، عدد من هذه يجتمع مع الاعتراف العام.

أولاً، قاعدة عدم جواز المعاقبة على أي فعل باعتباره جريمة لم تكن جريمة جنائية بموجب القانون المطبق على الفاعل وقت ارتكاب الفعل، وأنه لا يجوز أن يعاقب عليه بعقوبة أعلى من تلك المنصوص عليها في القانون عند ارتكاب الفعل. (مبدأ التطبيق غير الرجعي).

ثانيًا، القاعدة التي تنص على أن القانون الجنائي يجب أن يكون واضحًا بدرجة كافية لتقديم إشعار بأن الفعل كان محظورًا وقت ارتكابه (مبدأ قانون التأكد).

ثالثًا، القاعدة التي تنص على أنه لا يجوز إنشاء جريمة من خلال تطبيق مماثل للقانون الجنائي (حظر القياس أو القانون الصارم).

رابعًا، تماشيًا مع هذه القواعد، غالبًا ما يكون من المقبول أيضًا أن القوانين وحدها هي التي يمكنها تعريف الجريمة الجنائية وفرض العقوبة (مبدأ قانون النص)

The Term :	Its translation :
Legality	الشرعية
Human Rights	حقوق الإنسان
Criminal law	القانون الجنائي
Criminal offence	جريمة جنائية
Committing a Criminal Act	ارتكاب الفعل الجرمي
Penalty	عقوبة